

DOI: 10.21779/2077-8155-2024-15-1-95-106

УДК 297.1

Содержание статьи

Информация о статье

Д.А. Шагавиев<sup>1</sup>  
Д.Я. Мухтаров<sup>2</sup>

Введение  
Арабский текст из «Вафиййат ал-аслаф»:  
Перевод текста и комментарии  
Заключение

Поступила в редакцию: 10.01.2024  
Передана на рецензию: 17.01.2024  
Получена рецензия: 22.02.2024  
Принята в номер: 20.03.2024

## Шейх ал-ислам Закариййа ал-Ансари в книге «Вафиййат ал-аслаф» Ш. Марджани

*Российский исламский институт; saiddamir@mail.ru*

*Болгарская исламская академия; din-muhammad@mail.ru*

**Аннотация.** В статье рассматривается фрагмент из рукописного арабоязычного источника «Вафиййат ал-аслаф ва тахиййат ал-ахлаф» из наследия татарского богослова и историка XIX века Шихаб ад-дина ал-Марджани (Шигабутдина Марджани), посвященного биографии шафиитского факиха Закариййи ал-Ансари (ум. в 926 х./1520 г.), верховного судьи Египта мамлюкской эпохи, удостоенного почетного титула «шейх-ал-ислам». На основе рукописи из коллекции научной библиотеки Казанского федерального университета восстановлен арабский текст биографии ал-Ансари в современной орфографии, затем осуществлен перевод на русский язык с комментариями и кратким анализом в историко-теологическом контексте. Шихаб ад-дин ал-Марджани дает основные сведения из описания жизни и вклада в исламские науки шейх-ал-ислама Закариййе ал-Ансари, делает акцент на том, что он был одним из обновителей исламской веры (муджаддид) своей эпохи. Научная новизна исследования заключается в том, что авторы статьи, с одной стороны, попытались заполнить лакуну в отечественном исламоведении в отношении сведений о шафиитском правоведении Закариййи ал-Ансари, с другой стороны, указать на значимость изучения и перевода уникального рукописного источника по истории ислама, биографического словаря «Вафиййат ал-аслаф ва тахиййат ал-ахлаф» Шихаб ад-дина ал-Марджани, который до сих пор не издан и не переведен в полном виде. Авторы впервые вводят в научный оборот указанный фрагмент источника с переводом на русский язык.

**Ключевые слова:** Закариййа ал-Ансари; шафииты; шейх-ал-ислам; муджаддид; Шигабутдин Марджани; Вафиййат ал-аслаф.

---

<sup>1</sup> *Дамир Адгамович Шагавиев* – доцент кафедры религиозных дисциплин Казанского исламского университета; доцент кафедры систематической теологии Российского исламского института, г. Казань; доцент Болгарской исламской академии, г. Болгар, Российская Федерация, доцент, канд. ист. наук; [orcid.org/0000-0003-2769-8333](https://orcid.org/0000-0003-2769-8333).

<sup>2</sup> *Динмухаммед Ярагиевич Мухтаров* – докторант Болгарской исламской академии, г. Болгар, Российская Федерация; [orcid.org/0009-0006-2089-3784](https://orcid.org/0009-0006-2089-3784).

DOI: 10.21779/2077-8155-2024-15-1-95-106

UDC 297.1

	Content of the article	Information about the article
<i>D.A. Shagaviev</i> <sup>3</sup>	Introduction.	Received: 10.01.2024
<i>D.Y. Mukhtarov</i> <sup>4</sup>	Arabic text from "Wafiyyat al-aslaf".	Submitted for review: 17.01.2024
	Text translation and comments.	Review received: 22.02.2024
	Conclusion.	Accepted for publication: 20.03.2024

### Shaykh al-Islam Zakariyya al-Ansari in the book "Wafiyyat al-aslaf" by Shihab al-Din al-Marjani

*Russian Islamic Institute, Kazan; saiddamir@mail.ru*

*Bolgar Islamic Academy, Bolgar; din-muhammad@mail.ru*

**Abstract.** The article is a study of a fragment from the Arabic manuscript source "Wafiyyat al-aslaf wa tahiyyat al-akhlaf" from the heritage of a Tatar theologian and 19<sup>th</sup>-century historian Shihab al-Din al-Marjani (Shigabutdin Marjani). The fragment is dedicated to the biography of a Shafi'i faqih Zakariyya al-Ansari (d. 926/1520), the supreme judge of Egypt of the Mamluk era, awarded the honorary title "Shaykh al-Islam". Based on the manuscript from the collection of the academic library of Kazan Federal University, the Arabic text of al-Ansari's biography was restored in modern orthography and then translated into Russian with comments and a brief analysis in the historical and theological context. Tatar theologian Shihab al-Din al-Marjani provides the basic information about the life and contribution of Sheikh al-Islam Zakariyya al-Ansari to Islamic sciences and emphasizes that he was one of the renovators of the Islamic faith (mujaddid) of his era. The authors of the article, on the one hand, tried to fill a gap in domestic Islamic studies regarding information about the outstanding Shafi'i jurist Zakariyya al-Ansari; on the other hand, they pointed out the importance of studying and translating a unique domestic manuscript source on the history of Islam – the biographical dictionary "Wafiyyat al-aslaf wa tahiyyat al-akhlaf" by Shihab al-Din al-Marjani, which has not yet been published or translated in full. For the first time, a fragment from this source with translation is introduced into scholarly discourse.

**Keywords:** Zakariyya al-Ansari; Shafiites; Sheikh al-Islam; mujaddid; Shihab al-Din al-Marjani; Wafiyyat al-aslaf.

---

<sup>3</sup> *Damir Adamovich Shagaviev* – Cand. Sc. (History), associate professor at the Department of Religious Disciplines, Kazan Islamic University; associate professor at the Department of Systematic Theology, Russian Islamic Institute, Kazan; associate professor, Bolgar Islamic Academy, Bolgar, the Russian Federation; orcid.org/0000-0003-2769-8333.

<sup>4</sup> *Dinmukhammed Yaragievich Mukhtarov* – doctoral student at Bolgar Islamic Academy, Bolgar, Russian Federation; orcid.org/0009-0006-2089-3784.

## Введение

Шейх ал-ислам Абу Йахйя Закариййа ал-Ансари (823–926/1420–1520)<sup>5</sup> – один из факихов шафиитского толка исламского права,<sup>6</sup> труды которого являются неотъемлемой частью наследия этого богословско-правового мазхаба<sup>7</sup>. Поздние исламские историки, представители шафиитского мазхаба, жившие в X веке хиджры и после, например, ас-Сахави (831–902/1428–1497), аш-Ша‘рани (897–973/1493–1565), ал-Газзи (977–1061/1570–1651), ал-Айдарус (978–1038/1570–1628), включали в свои биографические произведения сведения об этом выдающемся шейхе [1, с. 222–226; 2, с. 172–177; 16, с. 198–208; 21, с. 234–238]. Представители других мазхабов, понимая высокий статус ученого, также давали его биографию в своих историко-биографических сочинениях, например, такие имамы, как Ибн ал-‘Имад ал-Ханбали (1032–1089/1623–1679) и аш-Шаукани (1173–1250/1759–1834) [12, с. 186–188; 15, с. 252–253]. Возможно, это связано и с тем, что ал-Ансари является автором и толкователем книг по разным шариатским наукам<sup>8</sup> и одним из передатчиков основных сборников пророческой сунны<sup>9</sup>.

Шихаб-ад-дин ал-Марджани (1233–1306/1818–1889), представитель ханафитского мазхаба, поставив перед собой задачу передать историю ислама через биографии правителей и ученых, начиная с эпохи сахаба и заканчивая своей эпохой, также не упустил возможности передать некоторые данные о Закариййе ал-Ансари с учетом того, что по версии некоторых историков и богословов он был одним из обновителей (муджаддидун) девятого-десятого веков хиджры. Вопрос прихода обновителя веры в каждый век общины Мухаммада – одна из проблем, которая интересовала ал-Марджани. Его размышления и взгляды по этому поводу отражены во введении (Мукаддима) [22, с. 286–296] к рукописному шеститомному биографическому словарю «Вафиййат ал-аслаф ва тахиййат ал-ахлаф» («Верность

---

<sup>5</sup> Наиболее полная, по нашему мнению, биография этого египетского ученого содержится в труде «ал-Кавакиб ас-саира би-а‘йан ал-миат ал-‘ашира» («Светила из видных мужей десятого столетия хиджры») сирийского историка Наджм ад-дина ал-Газзи (977–1061/1570–1651) [16, с. 198–208]. См. также [2, с. 172–177; 5, с. 148–151; 10, с. 3–5].

<sup>6</sup> По версии управления по фетвам (даират ал-ифта’ ал-‘амм) Иордании шейх Закариййа ал-Ансари является десятым в списке 24-х самых выдающихся факихов шафиитского мазхаба после имама аш-Шафи‘и (150–204/767–820). Список начинается имамом Абу Йа‘кубом ал-Бувайти (ум. 231/846) учеником аш-Шафи‘и и заканчивается современным йеменским ученым Мухаммадом ибн ‘Али ал-Хатибом (род. 1372/1952) (см. [5, с. 112–199]).

<sup>7</sup> Два его сочинения, «Фатх ал-Ваххаб би-шарх манхадж ат-туллаб» и «Асна ал-маталиб би-шарх рауд ат-талиб», относятся к ряду главных трудов шафиитской школы права эпохи расцвета этого мазхаба (676–1004 х.) [5, с. 96–97].

<sup>8</sup> Как заметил аш-Шаукани: «У него по каждой из наук есть комментарии и компендиумы, из которых люди получили пользу и по которым соревновались между собой» [15, с. 252].

<sup>9</sup> Например, поздний египетский историк ал-Джабарти (1167–1237/1754–1822), ханафит по мазхабу и выпускник ал-Азхара, пишет об одном из азхаровских ученых XI века хиджры: «Имам, крупный и глубокий ученый, шейх ислама и мусульман, наследник знаний Господина посланников, шейх Мухаммад ал-Харши ал-Малики (ум. в 1101/1690), толкователь компендиума Халила и других трудов. Он передает от своего отца шейха ‘Абд Аллаха ал-Харши и от крупного ученого шейха Ибрахима ал-Лаккани, а они оба от шейха Салима ас-Санхури ал-Малики от ан-Наджма ал-Гайти от шейх ал-ислама Закариййи ал-Ансари от хафиза Ибн Хаджара ал-Аскалани через цепь передатчиков до имама ал-Бухари» [3, с. 113–114].

предшественникам и приветствие потомкам»)<sup>10</sup>. Жизнеописание шейха ал-Ансари содержится у ал-Марджани в четвертом томе рукописного сочинения.<sup>11</sup>

Сведения о шейхе ал-исламе ал-Ансари у ал-Марджани очень скудные и краткие,<sup>12</sup> и в этом он был более лаконичным, чем даже имамы Ибн ал-‘Имад ал-Ханбали и аш-Шаукани, которые также без подробностей и деталей передавали лишь самые важные элементы из жизни египетского богослова. Тем не менее, татарский историк указал на статус и титулы ал-Ансари, его уникальность как богослова. Он привел также цитату одного из шафиитских историков о том, что египетский ученый может считаться обновителем веры своей эпохи, и даже более достоин этого, чем другой известный хафиз Джалал ад-дин ас-Суйути (849–911/1445–1505), представитель шафиитского мазхаба и современник шейха ал-ислама Закарийи.

Ниже следует текст самого Шихаб ад-дина ал-Марджани в оригинале на арабском языке в современной орфографии<sup>13</sup> и его перевод на русский язык<sup>14</sup> с нашими комментариями.

### Арабский текст из «Вафийят ал-аслаф»<sup>15</sup>:

ودخلت سنة أربع وعشرين وتسعمائة توفي فيها ... وأبو يحيى زكريا بن محمد بن أحمد بن زكريا الأنصاري المصري السنيكي الشافعي زين الدين – رحمه الله – بمصر وقاضي القضاة وشيخ الإسلام في الديار المصرية، وممن يعد من المجددين لهذه المائة، ومن أعلام الشافعية وأعيان المتأخرين، صاحب التصانيف الفائقة والتأليف الرائقة، ولد بسنيكة ببلدة بشرقي مصر، واشتغل على علماء عصره وفضلاء دهره، وبرع وفاق على أقرانه وصار أوجد زمانه. قال العلامة عبد الله بن عمر اليميني بامخرمة – رحمه الله –: "ويقرب عندي أن المجدد للمائة العاشرة القاضي زكريا لشهرة الانتفاع به وبتصانيفه واحتياج غالب الناس إليها لا سيما فيما يتعلق بالفقه وتحرير المذهب، بخلاف كتب السيوطي؛ فإنها وإن كانت كثيرة فليست بهذه المثابة على أن كثيرا منها مجرد جمع بلا تحرير وأكثرها في الحديث من غير تمييز الطيب من غيره، بل كأنه حاطب ليل وساحب ذيل، والله تعالى يرحم الجميع ويعيد علينا من بركاتهم" انتهى كلامه. ومن تصانيفه: شرح المقدمة الجزرية، والفتوحات الإلهية، وشرح المنهج، ... وأخذ ولده عنه جمال الدين يوسف بن زكريا...

<sup>10</sup> Об этом произведении подробнее см. вводную статью Н.Г. Гараевой [23, с. 3–35]. Это 7-томное (с учетом первого тома под названием «Мукаддимат китаб вафийят ал-аслаф») биографическое сочинение на арабском языке является *magnum opus* из исторических произведений Ш. Марджани и самым большим из всех его рукописных и печатных трудов. Можно предположить, что в случае издания «Вафийят ал-аслаф» еще при жизни автора, слава и узнаваемость татарского ученого в исламском мире была бы больше. В данном источнике содержится более 6000 биографий известных деятелей исламской цивилизации, начиная с биографии пророка ислама и заканчивая описанием жизни и трудов исламских ученых и правителей, живших в эпоху автора, т. е. до 80-х годов XIX в. Книга «Вафийят аль-аслаф» писалась на протяжении всей жизни татарского ученого и характеризует его как крупного мусульманского историка. Несомненно, более глубокое изучение этого источника, а также его полный перевод на русский язык, будут способствовать развитию отечественной общественной мысли мусульманских народов России.

<sup>11</sup> Это многотомное произведение на арабском языке до сих пор остается неизданным, однако нам известно, что IRSICA планирует в этом году завершить научную редакцию его текста и издать в современном виде в Стамбуле на языке оригинала.

<sup>12</sup> Ср. со сведениями в этой рукописи об имаме Абу Мансуре ал-Багдади [20], имаме ан-Навави (Научная библиотека им. Н.И. Лобачевского Казанского федерального университета. Отдел рукописей и редких книг (НБ К(П)ФУ, ОРПК). Т. 1460. Ед. хр. 610. Л. 397А-397Б), имаме ас-Суйути (НБ К(П)ФУ, ОРПК. Т. 1460. Ед. хр. 612. Л. 229Б) – тоже видных ученых шафиитского мазхаба.

<sup>13</sup> См. лист рукописи в оригинале на фото №1.

<sup>14</sup> Здесь и далее, если нет других указаний, перевод с арабского авторов статьи.

<sup>15</sup> НБ К(П)ФУ, ОРПК. Т.1460. Ед. хр. 612. Л. 233А.

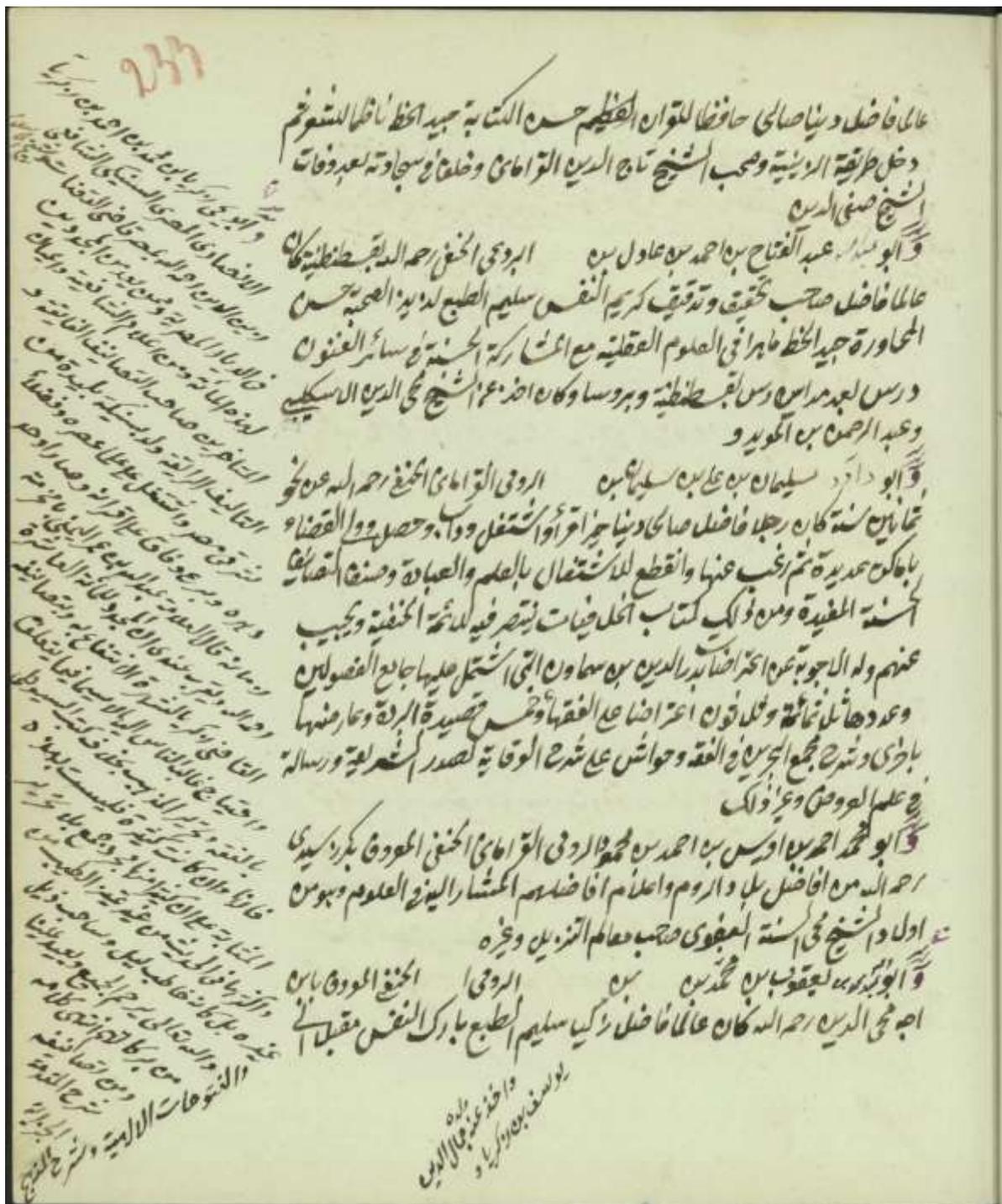


Фото 1. Лист рукописи из «Вафийят ал-аслаф» с фрагментом о Закарийе ал-Ансари  
Photo 1. Manuscript sheet from "Wafiyat al-aslaf" with a fragment on Zakariyya al-Ansari

### Перевод текста и комментарии

Наступил год 924 х. [1518 г.], в который скончался [...] <sup>16</sup> Абу Йахйя Закариййа ибн Мухаммад <sup>17</sup> ибн Ахмад ибн Закариййа аль-Ансари <sup>18</sup> ас-Сунайки <sup>19</sup> аш-Шафи‘и, Зайн-ад-дин (Украшение религии) <sup>20</sup> в Египте – да помилует его Аллах – кади ал-кудат (верховный судья) <sup>21</sup> и шейх-ал-ислам (старейшина ислама) <sup>22</sup>

<sup>16</sup> Пробелом отмечены шесть биографий ученых ислама, скончавшихся в указанном году хиджры. Затем следует биография Абу ‘Абд-Аллаха Мухаммада ибн Йа‘куба ар-Руми, но перед ней стоит знак – галочка, указывающий на пропущенную биографию Закариййа ал-Ансари. Его же биография расположилась на полях этого листа.

<sup>17</sup> Шихаб ад-дин ал-Марджани упоминает его среди скончавшихся в 924 году хиджры, хотя точной датой его смерти является 926 г.х., как об этом пишет Наджм ад-дин ал-Газзи в своей книге: «Он [Закариййа ал-Ансари], да будет доволен им Аллах, скончался в среду, третьего числа месяца зуль-ка‘да, 926 года (хиджры), в возрасте 103 лет...» [16, с. 207]. Следует отметить, что ал-Марджани начал писать его биографию среди скончавшихся в 926 г. х., но потом по какой-то причине зачеркнул её (см. Л. 234А) и записал среди скончавшихся в 924 г. х., на полях листа 233А. В доступных источниках мы не увидели, чтобы кто-то указывал 924 г. х. как год смерти ал-Ансари, но у одного из биографов встретилась дата 925 г. х. [2, с. 172].

<sup>18</sup> Закариййа ал-Ансари – потомок ансаров из племени хазрадж [16, с. 198].

<sup>19</sup> Сунайка – название одного из селений Египта, расположенного между Билбисом и ал-‘Аббасийей [14, с. 307].

<sup>20</sup> У историка ал-Газзи в начале биографии указано, что он Закариййа Ибн ал-Кади Зайн ад-дин ал-Ансари [16, с. 198], т. е. является потомком шариатского судьи Зайн ад-дина ал-Ансари (личность которого нами не установлена), но затем, перечисляя его эпитеты и титулы, называет его также Зайн ад-дином Абу Йахйя ал-Ансари [там же].

<sup>21</sup> Во второй половине VIII в. была учреждена должность верховного кади – кади ал-кудат, которому было поручено от имени халифа назначать всех кади Халифата и принимать апелляции на их решения. С возникновением независимых от Халифата мусульманских государств их правители стали сами назначать кади и кади ал-кудат. В Египте при Фатимидах и Айюбидах были кади ал-кудат от каждого мазхаба, которых при необходимости приглашали к султану как советников. В османской Турции функции кади ал-кудат исполнял верховный муфти, носящий титул «шайх ал-ислам» [6, с. 125]. Известно, что ал-Ансари был назначен на эту должность в 886 гх./1481 г. во времена правления мамлюкского султана Кайитбайя (ум. в 1496) [2, с. 176], т. е. приблизительно в 80–90-е годы XV в.

<sup>22</sup> В доступных нам источниках мы обнаружили следующее объяснение Ибн Насира ад-дин ад-Димашки (ум. в 842 х.) понятию «шейх-ал-ислам»: «Известный у выдающихся хадисоведов и имамов знатоков хадиса смысл этого слова заключается в том, что шейхи ислама (машайих ал-ислам) и знаменитые имамы (ал-аимма ал-а‘лам) – те, кто следуют Корану и пророческой сунне, отличился в знании положений Корана, видов его способов чтения, причин ниспослания, отменяющего и отмененного, опираясь на его однозначные аяты (мухкамат), верил в его неоднозначные аяты (муташабих), превосходно изучил язык арабов, познал смыслы и цепи передатчиков сунны, обязательные деяния, необходимые убеждения, методологию извлечения основных и частных норм шариата из Корана и сунны, выполняя предписания Аллаха, соблюдая Его руководство, проявляя покорность Ему Великому, боясь оговорок, не утверждают свою безгрешность, не радуются похвале от других, зная, что получивших настоящее знание мало. Кто же достиг такой степени, достоин называться шейхом ал-ислама» [13, с. 51–52]. Как почетный титул sporadически употреблялся начиная с X в. по отношению к тому или иному факиху или суфию. После XIII в. титул встречается более регулярно: при мамлюкских султанах в Египте и Сирии на него притязали авторитетные муфтии [19, с. 289]. Что интересно, в шафиитском мазхабе известен как «шейх-ал-ислам» именно Абу Йахйя Закариййа ал-Ансари [5, с. 288]. А вот

египетских земель<sup>23</sup>, он один из тех, кого считают обновителем (муджаддид) [религии] того столетия<sup>24</sup> и один из выдающихся шафиитов и видных поздних ученых<sup>25</sup>, автор превосходных сочинений и блестящих трудов<sup>26</sup>.

Он родился<sup>27</sup> в Сунайке, небольшом поселении на востоке Египта<sup>28</sup>, и занимался [науками] у ученых своего века и достойнейших людей той эпохи<sup>29</sup>, преуспел в этом, превзошел своих сверстников, и стал единственным в своем роде человеком того времени.

---

если упоминается кади ал-кудат, то обычно понимается более ранний в мазхабе имам ал-Маварди (364-450/974-1058) [там же, с. 289]. На основе труда средневекового сирийского богослова Ибн Насира «ар-Радд ал-вафир» мы понимаем, что до эпохи ал-Ансари в исламском мире титулом «шайх ал-ислам» назывались многие ученые (см. [13, с. 52–55]). Таким образом, Закариййа ал-Ансари не занимал должность шейх-уль-ислама, как это было принято в Османской империи, а удостоился этого почетного богословско-ученого звания со стороны своих современников в связи со своим вкладом в шафиитский толк исламского права. Однако наречение этим титулом, видимо, произошло в конце жизни ал-Ансари, потому что ас-Сахави и ас-Суйути, жившие в одно время с ним и скончавшиеся немного раньше, в своих историко-биографических произведениях не упомянули титул «шайх ал-ислам», но указали на должность «кади ал-кудат» (см. [7, с. 113; 8, с. 175; 21, с. 234–238]). А вот шейх аш-Ша‘рани, который успел в течение 20 лет быть в услужении шейху Закариййе до его кончины, уже использует в отношении него титул «шейх ал-ислам» [1, с. 222].

<sup>23</sup> Т. е. всего Египта.

<sup>24</sup> Т. е. десятого столетия по мусульманскому летоисчислению. В сборнике имама Абу Дауда передается достоверный хадис: «Поистине Аллах будет посылать в начале каждого столетия этой умме тех, кто будет обновлять для неё её религию» (хадис №4291) [4, с. 602; 22, с. 286–287]. В этом случае «ман» (кто) переводится не в единственном числе, как это обычно делают, а во множественном, т.е. «тех, кто», а не «того, кто», потому что по правилам арабского языка если «ман» стоит до определения, то используется как для единственного, так и для двойственного и множественного чисел, следовательно смысл получается таков: «Всевышний отправляет в каждую местность обновителя, и в каждой местности свой обновитель». Видимо, поэтому Шихаб ад-дин ал-Марджаний сказал ранее: «шейхуль-ислам египетских земель», подчеркивая, что он являлся обновителем в Египте. Причем Марджани считает, что муджаддидов в каждую эпоху может быть несколько, и не только из ученых но также из числа правителей, военачальников, философов, языковедов (см. [22, с. 287–293]).

<sup>25</sup> Шейхи ар-Рафи‘и (555–623/1160–1226) и ан-Навави (631–676/1233–1277) считают поздними (ал-мутааххирун) тех факихов-шафиитов, которые жили после IV века хиджры, а имам Ибн Хаджар ал-Хайтами (909–973/1503–1566) считал поздними из них тех, кто жил после эпохи двух указанных шейхов [5, с. 290].

<sup>26</sup> Как пишут биографы, ал-Ансари долгое время «преподавал свои книги», поэтому ему удалось довести их до совершенства.

<sup>27</sup> В 823 году хиджры [16, с. 198].

<sup>28</sup> В других источниках все же упоминается не просто восточная часть Египта (шарки Миср), а египетский регион Шаркиййа. Сегодня Шаркиййа (Эш-Шаркийя) – густонаселенная мухафаза (округ) в Арабской Республике Египет, находится на северо-востоке от города Каир.

<sup>29</sup> В частности, ал-Газзи сообщает о том, что этот шейх долго учился в стенах академии мечети ал-Азхар у разных ученых, самый известный из которых шайх ал-ислам Ибн Хаджар ал-‘Аскалани (773–852/1372–1449) [16, с. 198–200] (см. подробнее об ал-Аскалани в [23, с. 165–166]).

Крупный йеменский ученый ‘Абд Аллах ибн ‘Умар Бамахрама<sup>30</sup> – да помилует его Аллах – сказал: «На мой взгляд, скорее всего, обновителем религии (муджаддид) десятого столетия является кади Закарийя; поскольку всем известна польза, которую он принес, и была извлечена из его трудов, а также из-за нужды большинства людей в них, особенно касательно фикха и исследования [в вопросах] мазхаба, в отличие от книг ас-Суйути<sup>31</sup>; ибо они, несмотря на их множество, не достигают того уровня, при этом множество из них всего лишь сборники без исследования (анализа), и большинство из них хадисы без отсеивания хорошего от иного, более того, как будто он человек, который ночью ходит по дрова, и тянет за собой хвост (змеи)<sup>32</sup>, да просит Всевышний Аллах всех (их и нас), и да сделает их благодати для нас нескончаемыми»<sup>33</sup> конец цитаты<sup>34</sup>. [Вот] некоторые из его трудов: толкование на «ал-Мукаддима ал-джазариyyа», «ал-Футухат ал-илахиййа»<sup>35</sup>, комментарии к

<sup>30</sup> ‘Абд Аллах ибн ‘Умар Бамахрама (907–972/1501–1565) – муфти Йемена, шариатский судья, выдающийся ученый из местности аш-Шихр (окрестность Хадрамаута), которого называли «малым аш-Шафи’и» [18, с. 110].

<sup>31</sup> Знаменитый египетский ученый Джалал ад-дин ас-Суйути (849–911/1445–1505). В «Мукаддима» ал-Марджани упоминает его как муджаддида девятого века хиджры из числа хадисоведов (см. [22, с. 292]). В самой же книге «Вафиййат ал-аслаф», т. е. в рукописи четвертого тома, назвав его большим знатоком и сильным ученым в науках хадиса и истории, татарский ученый определяет хафиза ас-Суйути одним из муджаддидов десятого столетия хиджры (НБ К(П)ФУ, ОРРК. Т.1460. Ед. хр. 612. Л. 229Б).

<sup>32</sup> Т. е. как человек, который собирает ночью дрова и тянет хвост змеи, думая, что это ветка, либо взял ветку, на которой змея и закинул её в охапку дров; такой человек, даже если его сразу не ужалит змея, либо будет ужален возвращаясь домой, либо принесет дрова домой, и она ужалит кого-нибудь из членов его семьи или окружающих его людей. Видимо, таким образом, Бамахрама пытался указать на то, что имам ас-Суйути, собирая свод хадисов, включал в него иногда слабые и даже сфабрикованные хадисы.

<sup>33</sup> Источником данного высказывания предположительно является труд Бамахрамы «Такмил ва тазийл ли-табакат аш-шафиyyа ли-л-Аснави» («Дополнения к разрядам ученых шафиитского толка ал-Аснави»), к которому у нас нет доступа. Эта книга упоминается в списке трудов Бамахрамы у аз-Зирикли [18, с. 110]. Также мы обнаружили, что почти слово в слово данную мысль выражал другой йеменский ученый ‘Абд ал-Кадир ал-‘Айдарус (978–1038/1570–1628), за исключением того, что он не упомянул ас-Суйути по имени, а лишь намекнул на него через местоимение [2, с. 176].

<sup>34</sup> Эта же цитата в усеченном виде присутствует в «Мукаддима» Марджани [22, с. 293–294], где он обсуждает возможность существования множества муджаддидов в каждую эпоху. Однако в отличие от фрагмента в рукописи «Вафиййат ал-аслаф», в «Мукаддима» указывается на то, что ал-Ансари является муджаддидом девятого (!) столетия [22, с. 293].

<sup>35</sup> Полное название книги «ал-Футухат ал-илахиййа фи наф’ арвах аз-зават ал-инсаниййа» («Божественные открытия в пользу человеческих душ»). На основе доступа к части рукописи этого сочинения, можно понять, что это краткое изложение основ суфизма или способов очищения души (Закариййа ал-Ансари. Ал-Футухат ал-илахиййа фи наф’ арвах аз-зават ал-инсаниййа // – Режим доступа: <https://ia600407.us.archive.org/35/items/sharhrisalahalad00unse/sharhrisalahalad00unse.pdf> (дата обращения: 05.01.2024)). Одна из рукописей указанного труда хранится в библиотеке ал-Азхара (ал-Мактаба ал-азхариййа) под кодом: (771 тасаввуф) 28926 ас-сака ар-рисала ракм: 6. Написана почерком насх, содержит 71 лист, на каждом листе по 21 строчке (Ал-Футухат ал-илахиййа фи наф’ арвах аз-зават ал-инсаниййа // Дар ал-Муктабас. – Режим доступа: <https://almoqtabas.com/ar/manuscripts/view/26465047194752575> (дата обращения: 05.01.2024)). Наджм ад-дин ал-Газзи отметил два сочинения шейха по теме суфизма: «Шарх рисалат ал-Кушайри» и «Шарх рисалат аш-шайх Арслан» [16, с. 203]. Очевидно,

«ал-Манхадж»<sup>36</sup> ...<sup>37</sup> Его сын Джамал ал-дин Йусуф ибн Закариййа<sup>38</sup> обучался у него...<sup>39</sup>

### Заключение

Несмотря на краткость сведений о шейх-ал-исламе Абу Йахья Закариййи ал-Ансари в «Вафиййат ал-аслаф», Шихаб ад-дин ал-Марджани упоминает самые главные статусные элементы его биографии и личности. Подчеркивает, что тот занимал высокую должность верховного судьи Египта, что само по себе указывает на высокий авторитет в ученых и правительственных кругах мамлюкского государства того времени. Ал-Ансари – обладатель титула «шейх-ал-ислам», т. е. почетной ученой степени, которой удостоивались лишь особенные факихи той эпохи. Шейх-ал-ислам относится к крупнейшим ученым шафиитского мазхаба и выдающимся ученым поздней эпохи (мутааххирин). Несмотря на то, что упомянуто лишь три сочинения по названию (одно – по кираат, второе – по тасаввуфу, третье – по фикху), ал-Марджани в общем оценивает все письменные труды как превосходные (фаика) и блестящие (раика). Общими фразами татарский историк указал на уникальность и превосходство египетского шейха над своими современниками. В конце биографии ал-Марджани процитировал слова йеменского шафиитского факиха XVI в. Бамахрамы, который склонялся к тому, что шейх-ал-ислам Закариййа ал-Ансари из-за своего вклада и способностей в шариатских науках более достоин считаться обновителем ислама (муджаддид) в сравнении со своим современником хафизом Джалал ад-дином ас-Суйути. По нашему мнению, и сам ал-Марджани соглашается с этим, потому что упоминал эту цитату ранее во введении своего биографического произведения «Вафиййат ал-аслаф».

Ввиду краткости сведений можно предположить, что Шихаб ад-дин ал-Марджани конспектировал информацию о шейхе ал-Ансари из доступных ему источников, но его записи носят незавершенный характер, так как оставлено место для вписания произведений шейха и его учеников.

---

что «ал-Футухат...» является отдельным произведением, а не указанными толкованиями к трактатам двух суфийских шейхов.

<sup>36</sup> Имеется в виду книга «Фатх ал-Ваххаб би-шарх манхадж ат-туллаб» («Раскрытие Дарующего в комментариях к Манхадж ат-туллаб»), где он сам написал комментарии к своей же книге «Манхадж ат-туллаб» («Метод студентов») [10]. Перечисляя наиболее известные сочинения шейха, ал-Газзи упоминает этот труд самым первым из его трудов по фикху [16, с. 203]. Книга «Манхадж ат-туллаб» является одной из важнейших в шафиитском мазхабе и в основе кратко излагает книгу «Минхадж ат-талибин» («Метод ищущих [знание]») имама ан-Навави [5, с. 151].

<sup>37</sup> Видно, что в рукописи оставлено свободное место для вписания других трудов этого шафиитского шейх-ал-ислама. Надж ад-дин ал-Газзи упоминает, что Закариййа оставил 41 труд по различным наукам, но больше всего по фикху [16, с. 203].

<sup>38</sup> Крупный ученый (ал-‘аллама), праведник (ас-салих), шейх Джамал ад-дин Йусуф ибн Зайн ад-дин Закариййа ал-Ансари (ум. в 987 х.) [17, с. 197].

<sup>39</sup> На этом биография обрывается. Возможно, Марджани планировал дополнить список учеников Закариййи ал-Ансари, для чего и оставил свободное место. Надж ад-дин упоминает ряд знаменитых учеников шейха, таких, как ‘Абд ал-Ваххаб аш-Ша‘рани (897–973/1493–1565), Шихаб ад-дин ар-Рамли (ум. в 957/1550), Ибн Хаджр ал-Хайтами [16, с. 201].

### Литература

1. *‘Абд ал-Ваххаб аш-Ша‘рани*. Ат-Табакат ал-кубра. Ахмад ‘Абд ар-Рахим ас-Саих и Тауфик ‘Али Вахба (ред.). Т. 2. – Каир: Мактабат ас-сакафа ад-динийа, 2005. – 343 с.
2. *‘Абд ал-Кадир ал-‘Айдарус*. Ан-Нур ас-сафир ‘ан ахбар ал-карн ал-‘ашир. Ахмад Халу, Махмуд ал-Арнаут и Акрам ал-Буши (ред.). – Бейрут: Дар Садир, 2001. – 663 с.
3. *‘Абд ар-Рахман ал-Джабарти*. Тарих ‘аджаиб ал-асар фи ат-тараджим вал-ахбар. Т. 1. – Бейрут: Дар ал-Джайл, б.г. – 657 с.
4. *Абу Дауд*. Сунаан Аби Дауд. Салих Ал аш-Шайх (ред.). – Эр-Рияд: Дар ас-Салам, 1999. – 944 с.
5. Ал-Мадхал ила ал-мазхаб аш-шафи‘и. – Амман: Дар ал-Фатх ли-д-дирасат ва-н-нашр, 2023. – 488 с.
6. *Боголюбов А.С.* Кади // Ислам: энциклопедический словарь. – М.: Наука. Главная редакция восточной литературы, 1991. – С.125.
7. *Джалал ад-дин ас-Су‘ути*. Назм ал-‘икйан фи а‘йан ал-а‘йан. Филип Хитти (ред.). – Нью-Йорк: ал-Матба‘а ас-суриййа ал-амрикиййа, 1927. – 197 с.
8. *Джалал ад-дин ас-Су‘ути*. Хусн ал-мухадара фи тарих Миср ва ал-Кахира. Мухаммад Абу ал-Фадл Ибрахим (ред.). Т. 2. – Каир: Дар Ихйа’ ал-кутуб ал-‘арабиййа, 1967. – 655 с.
9. *Закариййа ал-Ансари*. Ад-Дакаиик ал-мухкама фи шарх ал-мукаддима. Мухаммад Гайяс ас-Саббаг и Мухй ад-дин ал-Курди (ред.). – Дамаск: Дар Манахил ал-‘ирфан, 2009. – 248 с.
10. *Закариййа ал-Ансари*. Фатх ал-Ваххаб би-шарх манхадж ат-туллаб. Т. 1. – Бейрут: Дар ал-кутуб ал-‘илмиййа, 1998. – 464 с.
11. *Ибн ал-Джазари*. Манзумат ал-мукаддима фи-ма йаджиб ‘ала карн ал-Кур’ан ан йа‘лама-ху. Айман Рушди Сувайд (ред.). – Танга: Дар ас-Сахаба ли-турас, 1407 х. – 22 с.
12. *Ибн ал-‘Имад ал-Ханбали*. Шазарат аз-захаб фи ахбар ман захаб. ‘Абд ал-Кадир ал-Арнаут и Махмуд ал-Арнаут (ред.). Т. 10. – Дамаск: Дар Ибн Касир, 1993. – 712 с.
13. *Ибн Насир ад-Димашики*. Ар-Радд ал-вафир. Зухайр аш-Шавиш (ред.). – Бейрут: ал-Мактаб ал-ислами, 1991. – 376 с.
14. *Йакут ал-Хамави*. Му‘джем ал-булдан. Фарид ‘Абд ал-Азиз ал-Джунди (ред.). Т. 3. – Бейрут: Дар ал-Кутуб ал-‘илмиййа, 1990. – 534 с.
15. *Мухаммад ибн ‘Али аш-Шаукани*. Ал-Бадр ат-тали‘ би-махасин ман ба‘д ал-карн ас-саби‘. Т. 1. – Каир: Дар ал-Мактаб ал-ислами, б.г. – 538 с.
16. *Наджм ад-дин ал-Газзи*. Ал-Кавакиб ас-саира би-а‘йан ал-миат ал-‘ашира. Халил ал-Мансур (ред.). Т. 1. – Бейрут: Дар ал-кутуб ал-‘илмиййа, 1997. – 326 с.
17. *Наджм ад-дин ал-Газзи*. Ал-Кавакиб ас-саира би-а‘йан ал-миат ал-‘ашира. Халил ал-Мансур (ред.). Т. 3. – Бейрут: Дар ал-кутуб ал-‘илмиййа, 1997. – 225 с.
18. *Хайр ад-дин аз-Зирикли*. Ал-А‘лам. Т. 4. – Бейрут: Дар ал-‘Илм ли-л-малайн, 2002. – 334 с.
19. *Халидов А.Б.* Шайх ал-ислам // Ислам: энциклопедический словарь. – М.: Наука. Главная редакция восточной литературы, 1991. – С. 289–290.
20. *Шагавиев Д.А.* Имам Абу Мансур ал-Багдади в биографическом словаре «Вафиййат ал-аслаф» Шихаб ад-дина ал-Марджани // Исламоведение. 2023. Т. 14, № 3 (57). – С. 58–66.

21. *Шамс ад-дин ас-Сахави*. Ад-Дау' ал-лами' ли-ахл ал-карн ат-таси'. Т. 3. – Бейрут: Дар ал-Джайл, 1992. – 344 с.
22. *Шихаб ад-дин ал-Марджани*. Мукаддимат китаб вафиййат ал-аслаф ва тахиййат ал-ахлаф. – Казань: Тип. Вечеслава, 1883. – 411 с.
23. *Шихабутдин Марджани*. Верность предшественникам и приветствие потомкам: перевод с арабского избранных биографий, исследование, комментарии, факсимиле разделов о Волго-Уральском регионе. – Казань: Магариф-Вақыт, 2022. – 856 с.

### References

1. *'Abd al-Wahhab al-Sha'rani*. Al-Tabaqat al-kubra [Great ranks]. Ahmad 'Abd al-Rahim al-Saih and Tawfiq 'Ali Wahbah (ed.). Vol. 2. – Cairo: Maktabat al-thaqafah al-diniyyah, 2005. – 343 p. (In Arabic)
2. *'Abd al-Qadir al-'Aydarus*. Al-Nur al-safir 'an akhbar al-qarn al-'ashir [Shining light about tenth century news]. Ahmad Halw, Mahmud al-Arna'ut and Akram al-Bushi (ed.). – Beirut: Dar Sadir, 2001. – 663 p. (In Arabic)
3. *'Abd al-Rahman al-Jabarti*. Tarikh 'ajaib al-athar fi al-tarajim wa al-akhbar [History of the amazing from heritage in biographies and events]. Vol. 1. – Beirut: Dar al-Jayl, n. d. – 657 p. (In Arabic)
4. *Abu Dawud*. Sunan Abi Dawud [Abu Dawud's Hadith Collection]. Salih Al al-Shaykh (ed.). – Riyadh: Dar al-Salam, 1999. – 944 p. (In Arabic)
5. Al-Madkhal ila al-madhab al-shafi'i [Introduction to Shafi'i Madhab]. – Amman: Dar al-Fath li al-dirasat wa al-nashr, 2023. – 488 p. (In Arabic)
6. *Jalal al-Din al-Suyuti*. Nazm al-'iqyan fi a'yan al-a'yan [Gold decoration in biographies of prominent people]. Philip K. Hitti (ed.). – New York: Syrian-American Press, 1927. – 197 p. (In Arabic)
7. *Jalal al-Din al-Suyuti*. Husn al-muhadarah fi tarikh Misr wa al-Qahirah [The beauty of lectures on the history of Egypt and Cairo]. Muhammad Abu al-Fadl Ibrahim (ed.). Т. 2. – Cairo: Dar Ihya' al-kutub al-'arabiyyah, 1967. – 655 p. (In Arabic)
8. *Bogolyubov A.S.* Qadi [Islamic judge] // Islam: enciklopedicheskiy slovar' [Islam: encyclopedic dictionary]. – Moscow: Nauka. Glavnaja redakcija vostochnoj literatury, 1991. – P.125. (In Russian)
9. *Zakariyya al-Ansari*. Al-Daqaiq al-muhkamah fi sharh al-Muqaddimah [Clear subtleties in the interpretation of the Introduction]. Muhammad Ghayyath al-Sabbagh and Muhyi al-Din al-Kurdi (ed.). – Damascus: Dar Manahil al-'Irfan, 2009. – 248 p. (In Arabic)
10. *Zakariyya al-Ansari*. Fath al-Wahhab bi-sharh Manhaj al-tullab [Disclosure of the Giving in the interpretation of the Method of students]. Т. 1. – Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1998. – 464 p. (In Arabic)
11. *Ibn al-Jazari*. Manzumat al-muqaddimah fi-ma yajib 'ala qari' al-Qur'an an ya'lama-hu [Introduction in poetic form about what the reader of the Koran is obliged to know]. Ayman Rushdi Suwayd (ed.). – Tanta: Dar al-Sahabah li al-turath, 1407 H. – 22 p. (In Arabic)
12. *Ibn al-'Imad al-Hanbali*. Shadharat al-dhahab fi akhbar man dhahab [Golden grains about the events of those who have already left]. 'Abd al-Qadir al-Arna'ut and Mahmud al-Arna'ut (ed.). Vol. 10. – Damascus: Dar Ibn Kathir, 1993. – 712 p. (In Arabic)
13. *Ibn Nasir al-Dimashqi*. Al-Radd al-wafir [Full rebuttal]. Zuhayr al-Shawish (ed.). – Beirut: al-Maktab al-Islami, 1991. – 376 p. (In Arabic)

14. *Yaqut al-Hamawi*. Mu‘jam al-buldan [Dictionary of Countries]. Farid ‘Abd al-‘Aziz al-Jundi (ed.). Vol.3. – Beirut: Dar al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1990. – 534 p. (In Arabic)
15. *Muhammad ibn ‘Ali al-Shawkani*. Al-Badr al-tali‘ bi-mahasin man ba‘d al-qarn al-sabi‘ [The rising moon in the virtues of those who lived after the 7th century AH]. Vol. 1. – Cairo: Dar al-Maktab al-islami, n. d. – 375 p. (In Arabic)
16. *Najm al-Din al-Ghazzi*. Al-Kawakib al-sairah bi-a‘yan al-miat al-‘ashirah [Luminaries from prominent persons of the tenth century of Hijra]. Khalil al-Mansur (ed.). Vol. 1. – Beirut: Dar al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1997. – 326 p. (In Arabic)
17. *Najm al-Din al-Ghazzi*. Al-Kawakib al-sairah bi-a‘yan al-miat al-‘ashirah [Luminaries from prominent persons of the tenth century of Hijra]. Khalil al-Mansur (ed.). Vol. 3. – Beirut: Dar al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1997. – 225 p. (In Arabic)
18. *Khayr al-Din al-Zirikli*. Al-A‘lam [Famous persons]. Vol. 4. – Beirut: Dar al-‘Ilm li al-malayin, 2002. – 334 p. (In Arabic)
19. *Khalidov A.B.* Shaykh al-Islam [Sheikh of Islam] // *Islam: enciklopedicheskiy slovar’* [Islam: encyclopedic dictionary]. – Moscow: Nauka. Glavnaja redakcija vostochnoj literatury, 1991. – Pp. 289–290. (In Russian)
20. *Shagaviev D.A.* Imam Abu Mansur al-Baghdadi in *Wafiyat al-Aslaf Biographical Dictionary* by Shihab al-Din al-Marjani // *Islamovedenie*. 2023. Vol. 14, no. 3 (57). – Pp. 58–66. (In Russian)
21. *Shams al-Din al-Sakhawi*. Al-Daw’ al-lami‘ li-ahl al-qarn al-tasi‘ [Brilliant Light in Ninth Century People]. Vol. 3. – Beirut: Dar al-Jayl, 1992. – 344 p. (In Arabic)
22. *Shihab al-Din al-Marjani*. Muqaddimat kitab *Wafiyat al-aslaf wa tahiyyat al-akhlaf* [Introduction to the book “Loyalty to predecessors and greetings to descendants”]. – Kazan: Vecheslav Printing House, 1883. – 411 p. (In Arabic)
23. *Shihabuddin Mardzhani*. Vernost' predshestvennikam i privetstvie potomkam. Perevod s arabskogo izbrannyh biografij, issledovanie, kommentarii, faksimile razdelov o Volgo-Ural'skom regione [Loyalty to predecessors and greetings to descendants. Translation from Arabic of selected biographies, research, comments, facsimile of sections on the Volga-Ural region]. – Kazan: Magarif-Vakyt, 2022. – 856 p. (In Russian)